

УГОДА

про наукову співпрацю
між
Жешівським Університетом
Республіка Польща
представленим
в особі проректора
професора *Олександра Бобко*
та

Львівською Національною Музичною Академією ім. М.Лисенка

м. Львів, Україна

представленою

в особі проректора

професора *Віктора Камінського*

Жешівський університет та Львівська Національна Музична Академія ім. М. Лисенка, постановили ухвалити угоду, метою якої є проведення спільних досліджень у рамках Міжнародного дослідницького проекту „Галичина 1772-1918” та обмін науковими працівниками.

§ 1

Форми і рамки співпраці між організаціями будуть визначатися на основі узгоджених планів окремих конференцій.

§ 2

Сторони домовляються співпрацювати в наступних напрямках:

- здійснення спільних дослідницьких проектів;
- обмін науковими працівниками для проведення досліджень, архівних розвідок, лекцій, консультацій, участі у наукових конференціях тощо;
- створення та спільне використання опрацьовань історії, освітніх методик та інших публікацій.

З метою проведення досліджень Сторони зобов’язуються безкоштовно надавати одне одному необхідне обладнання.

§ 3

З метою досягнення максимальної ефективності співробітництва Сторони будуть розвивати всі традиційні форми співпраці, в тому числі організувати семінари, конференції та виставки із запрошенням зацікавлених організацій. Сторони співпрацюватимуть з представниками уряду, місцевих органів влади в своїх країнах, з представниками фірм з метою виконання робіт на основі контрактів.

§ 4

1. Фінансування для здійснення Міжнародного дослідницького проекту "Галичини 1772 - 1918" буде зовнішнє. Кожен з учасників проекту буде спрямовувати свої дії в рамках наявних можливостей на збір коштів для проекту. Транспортні витрати, проживання та добові і страхування буде покривати з вище згаданих джерел делегуюча Сторона.

§ 5

Сторони зобов'язуються дотримуватися договору про розповсюдження наукових результатів, отриманих у відповідності з цією Угодою: науково-технічні результати, інформації, документи, знання, досвід і т.п., про які встановлено, що вони носять конфіденційний характер. Публікації та інші форми поширення результатів досліджень можуть бути розповсюджені за взаємною письмовою згодою Сторін.

§ 6

Результати досліджень і науково-технічні документи можуть бути забезпечені патентами (відповідно до вимог країни) і передаються на основі окремих домовленостей.

§ 7

1. Угода укладена на невизначений термін і набирає юридичної сили з дати підписання представниками обидвох Сторін.
2. Кожна Сторона має право розірвати договір в письмовій формі з тримісячним терміном попередження.
3. За домовленістю сторін договір може бути змінений з відповідними додатками у письмовій формі.

§ 8

Основні положення цієї Угоди є відкриті, тобто кожна із Сторін може укласти спеціальні угоди у формі протоколів. Вони будуть невід'ємною частиною цієї Угоди і деталізуватимуть форми та обсяг співпраці обидвох установ.

§ 9

Цей договір укладено у чотирьох екземплярах, два польською мовою і два українською мовою (для кожної із Сторін по одному екземпляру обидвома мовами). Він має однакову юридичну силу для кожної із Сторін.



Жешівський Університет

проректор

Професор *Олександр Бобко*



27.04.2011



Львівська Національна Музична
Академія ім. М. Лисенка

проректор

професора *Віктор Каміньський*

